

JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

Taxa postala platite in nametis anal.
apr. Nr. 59352/947.

IV. évfolyam, 1163 szám.
1948, október 24, VASÁRNAP

Szerkesztőség: Petőfi uca 2.
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utca 9B.
Telefon: 20-76.

A szociálista verseny: a munkásság cselekvő önbírálata!

Ha kezükbe vesszük

a november hetedikére rendezett szociálista versenyek grafikonját, a munkamenetet jelző görbék vonalaiból sok érdekes és kivizsgálásra érdemes jelenségre leszünk figyelmesek. A Román Munkáspárt arad megyei szervezetének lapja, a Patriotul öt üzemi vezetői a grafikonok, — ennek keretében külön külön az ITA-fonóda és szövöde görbéit — és ezek közül a munkamenetet jelző vonalak közül egyetlen hullámszerűs-mentes, egyenesen felfelé ívelő vonalat láthatunk: ez jelzi a Vörös Zászló nehézipari üzem munkamenetének irányát. Az összes többi „görbék” valóban görbék, hullámzókat mutatnak és éppen ez legjellegzetesebb vonása a november hetedikére folytatott szociálista verseny eddigi időszakának.

A munkamenet alakulása

nem véletlen műve. Ez a tény fokozottan érvényesül a szociálista versenyben. Szervezés, mozgósítás, keresztülvitel: ezek a tényezők azok, amelyek a teljesítmény menétét meghatározzák és éppen ezért szükséges megállni a grafikon eme jellegzetessége mellett, mert ha közelebbről megvizsgáljuk a különböző, versenyben lévő üzemek teljesítését jelző grafikon vonalat, akkor érvényesíthetjük az építő bíráló alkotószellemét.

E vonatkozásban elsősorban a „November 7” üzem szeszosztályának grafikon-adatával kell foglalkoznunk, mert az elmúlt 15 versenynapon ugyanzólva sohasem volt egyforma az irányzat: az első nap felfelé ívelése után visszaesés, majd két napon keresztül valamelyes emelkedés, azután csökkenés, majd két napon keresztül majdnem egyforma a menet, azután emelkedő, nyomban ezt követőleg erősen csökkenő volt az irányzat, hogy a következő napon újra emelkedjék, más nap csökkenjen. Kétnapi jelentős emelkedés következett, 20-án visszaesés, 21-én azután valami egészen csekély emelkedő irányzat látható. Ez pedig nem történik ok nélkül, az okkal foglalkozni kell.

A versenykezdés első napjától

figyelemmel kísértük a „November 7” üzem versenyben lévő szeszosztályának indulását és teljesítését és meg kell állapítanunk, hogy olyan hiányosságok mutatkoznak, amelyek jellegzetesek és példával kell szolgálnunk az egész versenymentre, valamennyi résztvevő üzem számára. Itt, ebben az üzemben, nem voltak meg azok a feltételek, amelyek ahhoz szükségesek, hogy a munkásságot ne csak mechanikusan mozgósítsák, hanem a verseny valóban a dolgozók cselekvő részvételét fejtesse ki. A „November 7”-gyár szeszosztályának munkásai nincsenek teljesen tisztában még azszal sem, hogy kívül versenyeznek, mert az üzem egyszerre három versenyt is folytat és ezeket a munkásság tudatában nem

választották szét. Napokon keresztül ugyanzólva minden látható propagandá hiányzott a gyárból, a jelszavak csak jóval a kezdés után kerültek a falakra, de még mindig hiányzik a fali újság részvétele a mozgósításban. Hiányoznak a kifüggesztett versenyeredmények, grafikonok és nem tüntetik fel a résztvevő munkások verseny-minősítését. A Román Munkáspárt szervezete erőteljes politikai munkát végez, de ugyanakkor szakmailag nincs kellőképpen feldolgozva a munkássággal a verseny. Húgyecz György szeszgyári munkás szavai jellemzőek ebben a vonatkozásban, aki azt mondja: „Jó lenne, ha látnánk munkánk eredményeit és így állan dőn ellenőrizhetnénk magunkat, mert így azt sem tudjuk pontosan, hogy hány százalékkal lépjük túl a minimumot által megállapított munkanormát... Bár a „November 7” szeszosztály aránylag kevésszámú munkással dolgozik, még a múlt héten is az volt a helyzet, hogy voltak közöttük, akik nincsenek kellőképpen felvilágosítva a verseny feltételeiről. Ennek ellenére a politikai munka eredményeképpen a munkásság erőfeszítésével megnyilatkoznak, eredményt értek el, de a hiányosságok következménye az, hogy a grafikon görbéje szemléltetően mutatja, mi az, amikor a munkásság nincs kellőképpen előkészítve a versenyre. Olyan ez a grafikon, mintha sötétben tapogatózó ember utját mutatná és kiáltóan bizonyítja: irodából, csak szakemberek tájékozódásával nem lehet jól vezetni a versenyt. Ennek a munkásság tudatos munkájára kell épülnie, mert másképp valóban sötétben tapogatózó jellegűtől, a papíron még oly jól előkészített verseny is.

Hullámszerűsége mutatkozik az ITA-fonóda grafikonjánál és szövödejénél is. De ezek lényegesen kisebbek. Hullámos és

többször meglepően visszahanyatló, majd felfelé a cukorgyár és a FITA munkamenet-görbéje is és ezeknél a gyáraknál szintén ki kell értékelni azokat az okokat, amelyek e jelenség előidézői.

Meg kell emlékeznünk

a CFR-főműhelyről is, ahol szintén, nagyon alapos és valóban szociálista verseny szellemében szervezett munka folyik. A főműhely számára meghatározott feltételeket jelent munkájának természeté, ami pontosan körvonalazott teljesítményekhez köti a termelést. Am ahogyan a munkások teljesítik a feladatokat, ahogyan részvesznek az alkotó munkában, ez a szociálista verseny szellemét tükrözi.

Ütőcsónak hajtunk

a Vörös Zászló üzemet, mert nehézipari munkásságunk példával szolgál ebben a versenyben is. Az indulástól kezdve megszakítás nélküli felfelé ívelés a munka menete és amint a hullámszerűség nem véletlen, ez a lendület sem véletlen következménye. Alaposan jól szervezettel indult az üzem a versenybe. Az itt dolgozó munkások ön tudata és politikai színvonala már magában véve a legszilárdabb alap a szociálista verseny szerkezetének megépítéséhez és a szervezésnek gondja volt arra, hogy a mozgósítómunka ne csökkenjen, ellenkezőleg: fokozódjék; úgy, amint ezt a végső kibontakozás megkívánja. Olyan jelenségekkel találkozunk a Vörös Zászló üzem versenyében, amelyek legfontosabb jelszavaink gyakorlati megvalósítását jelentik. A visszamaradottakkal való foglalkozás;

a munkavállalás őszinte és a dolgozók lelkesedéséből megszülető jelentkezése; a munkamenet pontos, egyénekre menő meghatározása; a feladatok határozott tudatosítása itt a valóság erejével bír és azt jelenti, hogy a munkásság maga viszi a versenyt. Személyi felelősségig menő kötelességtudással ellenőrzi és szorgalmazza a munkásság a teljesítményt; valóban szociálista versenyt folytat.

Általános vonatkozásban

a November 7 tiszteletére rendezett versenyek talán legnagyobb fogyatékos sága azonban, hogy nem látjuk az önbírálat megnyilatkozását. A szociálista verseny nem ismer olyan munkateljesítményt, szervezést és munkamenetet, amelyet ne lehetne javítani, ahol nem lenne elsősorban fontos a bíráló és önbírálat alkalmazása. A szociálistizmus tanítónak megállapítása szerint a szociálista verseny a munkásmilliók cselekvő önbírálata. Azt jelenti ez, hogy amikor a munkás a versenyben többet termel, bebizonyítja és elsősorban önmaga előtt bizonyítja be, hogy lehet és kell fokozni a teljesítményt és azért cselekvő ez az önbírálat, mert a versenyben ezt a kiértékelést azonnal, gyakorlatilag oldja meg. Am ennek a kiértékelésnek nemcsak egyéneknél kell megtörténnie, de a munkáosztály nyilvánossága elé tartozik az általános munkamenethez viszonyított jobb eredmények tapasztalatainak lezárása. Ugyanúgy, amint a nyilvánosság elé tartozik a versenyben megmutatkozó hiányosságok megállapítása. Csak akkor tudjuk kiküszöbölni a hiányokat és gyengeségeket, csak akkor tudjuk a szociálista versenyek eredményeit a versenyen kívüli időszakok munkamenetére, munkafolyamatára gyakorlatilag értékesíteni, ha nyíltan beszélünk a hibákról. (B. K.)

Szel'es kifejlődésben a szociálista verseny

A Vörös Zászló nehézipari üzemben a munka becsületbeli kérdéssé vált

**Az élenjáró öntödében a formába ömlő izzó vasfolyam
az alkotó munkás akaratát szolgálja**

Az öntöde munkássága újat mutat. A Vörös Zászló nehézipari üzemennek ez az osztálya, mint a szociálista verseny első teljes heti eredményéből kiülünk, a gyár utclamennyi műhelyét megelőző: 84 százalékkal túlteljesítette a termelési tervet.

Lássuk csak, hogy került az élre az öntöde, amely nem volt: mindég a gyár legjobb osztálya. Sőt, ez előtt gyengeségek mutakoztak úgy a mennyiség, mint a mennyiségi termelés terén.

A helyi pártszervezet felismerve ennek az osztálynak gyengesé-

geit, megkezdődött a felvilágosító, tudatosító munka, működéssé lépett a szakszervezet is, az üzemi bizottság. Gyűléseken vizsgálják meg a bíráló és önbírálat alapján az osztály jó és rossz megnyilatkozásait, kiemezték a hibákat és — elűnték azokat.

Az osztályon éppen öntenek, amikor ott járunk. Az olvaszókemence ajtaja megnyílik és azon keresztül nagy hordozható tartályba ömlik a fehéren izzó, esepfolyóssá olvasztott vas. Szkrák pattannak szerkesztéssel, a tartály körül foglalatostokó mun-

kások azonban biztosan, nyugodtan dolgoznak.

A tartályból az elkészített formákba ömlik a vasfolyam, hogy ott ismét megszilárdulva, a kívánt alakba merevedve szolgálja az alkotó munkás akaratát.

Az egyik munkahelyen kitűnő: Vörös zászló! Leszünk figyelmesek. A zászló azt jelzi, hogy itt élmunkás dolgozik, az élenjáró üzem legjobban teljesítő munkása: Matic Ioan, Kovács nevű társával együtt 98 százalékban túlteljesítette a termelési

normát, csaknem kétszeresen ter-
melték túl a meghatározott
mennyiséget.

Es nemcsak mennyiségben, hanem
minőségben is jó munkát végez ek.
Ezt megerősíti Grecu mérnök és
Guttmann, a Vöröse Zászlógyár ter-
melési felelőse, az üzemi bizottság
tagja, akik kijelentik, hogy
a nagy mennyiségi termelés elle-
nére, a minőségi termelés is ki-
fogástalan volt.

Az általuk öntött darabokban egye-
len hibás öntvényt sem találtak.
A szociálista verseny első hetében az
éjre került öntőde bizonyította annak,
hogy

*minden elmaradt osztály, ha a
bírálat és önbírálat alapján ki-
fűzőből hiányosságait, első is
lehet!*

Ha megnézzük az osztályok kö-
zötti verseny eredménytábláza át,
azt látjuk, hogy a mechanikai mű-
hely az utolsó helyen áll. Ez az osz-
tály mindössze 66 százalékban teljesítette a termelési tervet.

*A szociálista versenyek nagy
nyilvánossága arra kötelez, hogy
az elmaradt osztályokat közös
munkával az éljenjők színvona-
rára emeljük.*

A mechanikai osztály visszamaradá-
sát elsősorban nyersanyaghiány okoz-
ta. A gyár vezetésének feladata,
hogy ezt a hiányosságot eltüntesse,
miután

*a szociálista verseny lendületében
a sincs hiány és példa erre Gá-
bor Lázár esztergályos, aki a gé-
pére kiosztott normát 130 százalé-
kkal túlteljesítette.*

Őt áll az esztergápad mellett Gábor
Lázár, aki így magyarázza jó teljesíté-
sét:

*— Vigyáztam arra, hogy ne legyen
időveszégem, a 8 órai munkaidő
minden percét jó kihasználtnak. Ehr-
hez már csak kis erőfeszítés kellett,
már meg született a norma túlha-
ladása.*

A fiatal munkás mellett tornyoso-
dik a termelés eredménye: ehervar-
gonajók „görgőit” gyártja Gábor
Lázár.

Tovább járjuk a mechanikai osz-
tály kísértőnkkel, Bakonyi mérnök-
kel, aki felhívja figyelmünket Dola
Teodor munkásra.

*Ez a dolgozó gyengén teljesítő
munkás volt. A szociálista ver-
sény lendülete azonban őt is ma-
gával ragadta, nem akart elma-
radni társaitól, úgy hogy Dola
Teodor munkása állandóan ja-
vult és volt olyan nap is, ami-
kor 107 százalékkal túlháladta a
termelési normát.*

Csoda történt Dola Teodorról? Nem!
A példa is rávilágít a munka
íránt tanúsított új magatartására.
Arra a szerepre, amely a munkával
kapcsolatosan a dolgozók önudatá-
ban kialakult.

*Öntudatos munkások dolgoznak
a mechanikai osztályon is. Biztos
tehát, hogy ha ez az osztály el-
látják megfelelő mennyiségű
nyersanyaggal, úgy a mechanikai
műhely dolgozói megkezdhetik
előrehaladásukat az elsőség felé
vezető úton.*

A szociálista versenyekben a dol-
gozók számára a munka — mint
Sztálin, a népek nagy tanítója
mondta — becsületbeli kérdéssé, a
dicsőség kérdéssé, a világség és hő-
siesség kérdéssé válik!

MESTER SÁNDOR

Apróhirdetés

UJ szabás-varrás tanfolyam kezdő-
dik november 1-én a Gyulay Il-
ona férfitársaság szalonban. Köz-
társaság útja 71. 8619

KÉTSZOBÁS fürdőszobás lakást a
központban keressék. Címeiket a
kiadóba. 8617

KIFUTÓFIUT azonnalra felvesz,
Slova, Eminescu 8. 8652

KOCSISNAK alkalmas megbízható
ember felvételre „Elisabeta” sz k
vizgyár, Episcopul Radu 14. 8635

KIS stráfkocsi jókarban eladó. Cím
Prof. Bogdan Duica 9. 8647

ELCSERÉLNÉM temesvári lakáso-
mat aradival. Cím a kiadóban.

TELJESEN rossz szőnyeget, pokró-
cot magas áron veszek. Episcopul
Radu 7. Guba. 8444

INGATLANT, valamint örökla-
kást venni vagy eladni akar?
Saját érdekében keressék fel
DEUTSCH KÁROLY volt bank-
igazgató ingatlanfogalmi irodá-
ját, Köztársaság útja 101. (Szin-
ház hátsó bejáratával szemben),
első emelet. Telefon: 19-53.

ZONGORAHANGOLÁST vállalko.
Hölzl, bécsi Hölzl Heizmann zong-
oragyár tanítványa. Pinczés ka-
lapüzlet, Eminescu 2. 8603

EGYÉVES gyökeres szőlődugvány,
lugas művelésre alkalmas. Ugyan-
ott elsőosztályú földieper palánta
és 2 éves nemesített naspolyafa
szintén kiültetésre alkalmas, jege-
nye, nyárfa kapható. Hajnal, Ve-
nitiei ucca 9, Buzsák. 8640

AGYHUZAT toledós nagyon szép
eladó. Cím a kiadóban. 8646

LADAK különböző nagyságokban
Veres-nél, Köztársaság útja 68.
Telefon: 29-76. 8656

KERESEK egy-két szobás lakást
bútorral és azonnalra, központban
vagy az izr. templom környékén.
Saguna út 31. 8657

SZERÉNY igényű magános nőt ke-
resek kis háztartáshoz azonnali
belépésre. Érdeklődés I Decem-
vrie 1 szám, gépműhelyben.

FŐTÉRI üzlethelyiség berendezés-
sel együtt átadó. Köztársaság útja
64, festéküzlet. 8661

„HATSCHKE ARTHUR” ügynök-
ség, Néphadsereg 17. Gyárkörzet-
ben tizenennyholdas szőlőbellek
épületekkel kisdarabokban elosz-
thatólag. 450.000: marosparti össz-
komfortos beköltözhető magánvil-
la. 270.000: ötszázöttes beköltözhe-
tő háromszobás, istállókkal.

KÖZÉPKORU intelligens nő megis-
merkednék intelligens férfivel há-
zasság céljából. Leveleket „Megér-
tés” jelíggére a kiadóba.

EVŐKÉSZLET 47 darabból kazettá-
val, rózsaszín új damasztabrosz,
paplanlepedő eladó. Cím Reclama
hirdetőirodában, Eminescu 4.

NŐI ámeneti kabát és egy téli ka-
bát eladó. Cím a kiadóban.

LEGFORGALMASABB helyen, jól-
bezetett étteremhez, kevés töké-
vel, komoly, megbízható munka-
társat keresek. Címeiket Reclama
hirdetőirodába, Eminescu 4.

EGYEDÜLLŐ idősebb nő vagy
férfi ingatlan ellenében otthont
találna fiatal családnál. Cím „Ott-
hon” jelíggére Reclama hirdetői-
rodában, Eminescu 4. 8664

NÉGY és fél hold hegyaljai parlag-
szőlőmet elcserélném váradi inga-
tlanl. Cím Reclama hirdetői-
rodában, Eminescu ucca 4.

ARADI négyszobás, fürdőszobás mo-
dern belvárosi lakásomat elcserél-
ném váradi háromszobással. Cím
Reclama hirdetőirodában, Eminescu
ucca 4. 8666

KALYHA Meidinger 150 magas
szén-fafűtésre üzletbe, irodába
eladó. Kálvin ucca 2. 8667

NAGY vaskályha eladó. Doamna
Balasa 41. (Kérem csemetni).

ÖNTÖTTVAS kád, réztartályos
kályha jóállapotban eladó. Fri-
mu ucca 10. 8669

98-AS motoretta eladó. Spiru Ghe-
orghe 13. 9670

ELADÓ dupla szalon, diófa szek-
rény, toalett tükör, éjjeliszekré-
nyek, képek, nagy úti bőrönd,
liszteláda, konyhaasztalok, fehér
ágy, gázrezező, 5 méteres futó ko-
kusz szőnyeg. Caragiale 19, fezt.

FARAGÓ motor megvételre keres-
tetik 6 HP Dentz motórral. Fa-
hérkereszt, portás, Salamon.

KERESEK 2 szobás komfortos la-
kást esetleg 1 szoba konyhával
cserelel. Ajánlatok 23-43, 10-73
telefonszámokon. 8674

FEJŐSTEHÉN gondozását vállalom
részesebe. Cím a kiadóban. 8675

ÖNFÜTŐ fürdőkád, gyermek vaságy
nagy belga tükör, vaságyak el-
adók. Udrea ucca 6. 8676

JÓKARBAN levő személyautót erős,
jó gumikkal, megvételre keres-
tünk. Címeiket a kiadóba kérünk.

EGY ebédlő, sportkocsi, járóka el-
adó. B. V. Pop ucca 12, apart. 3.

ÜZLETHELYISÉG hátsó szobával
kiadó műhelynek is. Köztársaság
útja 50. I. 5678

35 ÉVE fennálló villanszerelő mű-
hely átadó, esetleg szerszám és
gázcsőmetszők. Catedralei Thü-
köly-tér, Martin műszerész mel-
lett, Návrádi. 8679

IRATOKKAL rendelkező főznitudo
mindenes azonnalra felvétetik.
Majdnem új takaréktűzhely és
fürdőberendezés eladó. Rusu Si-
rianu 12a, felső csengő. 8680

ELKÖLTÖZÉS miatt átadó főber-
leti különbejáratú szoba bútorral
együtt. Cím a kiadóban. 8681

KÉTSZOBÁS konyhás lakásomat
bútorral átadnám. Cím a kiadó-
ban. 8682

ELCSERÉLNÉM egyszoba-konyhás
lakásomat egy, vagy kétszobás la-
kással. Cím a kiadóban. 8683

HAZASSÁG céljából megismerked-
nék 30—40 év közötti izr. nővel.
Leveleket „Házasság” jelíggére a
kiadóba. 8684

TÖRTTT hiányos porcellán uippe-
ket, műtárgyakat, antik dolgokat
veszek. Sava Raicu ucca 108.

SZEGÉNY asszony elvesztett kosz-
tümkabátot jutalom ellenében ké-
ri vissza. Sava Raicu ucca 108.

AZ ARADI Állami Román Színház
felvesz azonnal két asztalost.

FUTARUNK BUKARESTBE indul
minden SZERDÁN, elin ézünk
megbízásokat VARADON, BRAS-
SÓBAN, TEMESVARON is.
„OLYMPIKON” utazási, szállítási
iroda, ARAD, Alexandri 3. Tele-
fon 20-49.

BÜKK-TOPOLYA háló, féregmentes
eladó. Orczi ucca 29, apart. 3. Mo-
cioni ucca.

KOMOLY, jó ajánlással bíró, gyer-
mektelen házaspár, belvárosban,
vagy ahhoz közel házmesterei ál-
lást keres. Címeiket kérünk a ki-
adóba. 8598

PAPLANOKAT készít, ha piszko-
sak, paplanját szakudással újja-
tíztítja Glück Baritu (Rákóczy)
ucca 8. Avram Iancu piac ér mel-
lett. 8672

MAGÁNHAZ Malul Domnizei 10 sz.
sürgősen eladó. Ügynökök kizár-
va. 8503

RÁDIÓ „Telefunken” modern 3+2
és egy férfi világos télikabát el-
adó. Gheorghe Popovici ucca 12,
Zsigmondháza. 8594

FIGYELEM! Haasz ügynökség,
Eminescu 20—22. 9. holddal kli-
maikus fekvésű hegyaljai szőlő
kastéllal, kolnával és teljes fel-
szereléssel sürgősen eladó, 400.000.
Ezenkívül ajánlunk olcsó házakat,
telkeket minden árban.

— IOVR-gondozottak figyelmébe.
A pénzügyigazgatóság közli, hogy
október 25-én megkezdik az IOVR
nyugdíjak fizetését.

Váltsa ki még ma a II-ik osztályra
a sorsjegyet az

Állami Osztályosorsjátékra

Ha az I-ső osztályon nem is vett
rész, megveheti ugyanazon az
áron a II-ik osztályra.

Huzás október 24—25

Colectura „MERCUR”

Köztársasági-ut 96. szám
Templom mellett.

CZELNAY ESZTER

október 25-én

hideg büffé tanfolyamot nyit

Jelentkezés: Metianu 15 sz. alatt

Fischer rövidáru üzletében.

Több tanfolyam nem lesz

Rádiók, technikai és autó cikkek

bizományi vétele és eladása

VERES-nél

Köztársaság útja 68.

Telefon: 29-76.

Minden vasárnap tánc

az S.F.P.-A.T.E.-ban

Kitünő zene, büffé, Avram Iancu-tér 21.

CIRCUS KRATEYL, szombat és Uj program.

Előadások kezdete: Matiné d. u. 4 és este 8.30. 3 óra szenzáció — humor, kacagás

— — — — — Előadás után villamos áll a közönség rendelkezésére. — — — — —

S. Vasziliev cikke:

A kolhózik összes javainak korlátlan urai: maguk a kolhózlakók

Munka és ügykezelés megszervezése a Szovjetunió kolházaiban

A Szovjetunió mezőgazdaságának kollektivizálása teremtette meg a falvakon a kolhoz rendszert. A szovjet állam minden támogatást megadott a parasztságnak a mezőgazdaság kollektív rendszerére való áttérési folyamat során.

Az állam a parasztnak egész életére szólóan ingyen adott használatra földet, szőszerszámmra traktort, kombájnt, arató-cséplőgépet) tehergépkocsit, szerszámgepeket és műszaki berendezéseket küldött a falvakra, ahol a gép- és traktorállomásokon összpontosították a műszaki berendezéseket.

Ezek az állami intézkedések maguk után vonták a parasztságot átnevelését, meggyőzték őket a kollektív mezőgazdálkodás, a kollektív munka, a mezőgazdaság tudományos alapokra való helyezésének és a mezői munkák gépesítésének előnyeiről. Így érkezett el a nagy fordulat éve — 1929. Ebben az évben a szovjet parasztság tömegesen elindult a kolhozgazdálkodás útjára.

Tervszerű munka — közös akarat

Rövid idő alatt, önkéntes kezdeménnyel, több mint 242 ezer kolhozot létesítettek, mintegy 19 millió gazdálkodó részvételével. A parasztság meggyőződött a kollektív gazdálkodás előnyeiről és nagy lendülettel tette magáévá a kezdeményezést.

Ennek a változásnak a közvetlen következménye mutatkozott meg azokban az óriási sikerekben, amelyekkel a szovjet parasztság a mezőgazdálkodás fejlesztése terén elért. A második világháború kitörése előtt, a szovjet mezőgazdaság termelése két-háromszorosa emelkedett az 1913 évi termelésnek. Az 1947 évi eredmények bizonyították a kollektív termelés sikerét: 1947-ben a háború lesújtó következményei és az 1946 évi szárazság ellenére is 58 százalékkal emelkedett a Szovjetunió gabonatermelése, az állam pedig ugyanazt a mennyiséget gyűjtötte be, mint a háború előtti legjobb termések éveiben.

A hatalmas kollektív gazdaságokat nem lehet ügykezelni tervek nélkül. Számos kolhoz 2—3 ezer hektáros területtel rendelkezik és ezer meg ezer szarvasmarhát tenyészt. Ezeknek a gazdálkodása különféle és sokoldalú.

A gabonatermőföldek, műszaki ültetvények és veteményes ültetvények mellett, a kolhozok nagyki-terjedésű kertekkel, mellékgazdaságokkal, mezőkkel, téglá-, cserép-, novényi-, olajgyárakkal, hajószati és méhészeti berendezésekkel, valamint más mezőgazdasági ágakkal rendelkeznek.

A kolhozokat az állam tulajdonát képező mezőgazdasági traktor és gépjármű motorjai, kombájnjai és szerszámgepei szolgálják ki. Ezeknek a hálózata egyre bővül. Mindennek munkája tervszerűen történik.

A termelési tervelőírás mindenre

kiterjed: vetései előírására, a növények meghatározására, az ösztémzésre, a munka teljesítésének határidejére, kötelezettségekre, jövedelemelosztásra a végzett munkajelzők alapján, építkezésekre, kulturális céllal üzemekre, gépvásárlásra stb.

A kolhoz tagjainak közgyűlése megvitatja és jóváhagyja a tervet. Ugyanez a közgyűlés megválasztja az adminisztrációs szerveket, a kolhoz elnöket, az ellenőri bizottságot,

A kolhoz brigádok és csoportok

A kolhozban a brigád a termelés alapegysége. A brigád 30—50—80 kolhoz agból áll. Minden brigádnak kiosztanak 250—400 hektár földet, megfelelő számú lovat, felszerelést, szerszámot és gépeket. A brigád élén gyakorlatilag rendelkező kolhózos, a brigádéros áll, akit a kolhoz végrehajtó szerve nevez ki.

Minden brigád külön tervvel rendelkezik, amit a brigádéros dolgoz ki a kolhoz vezető tagjával. A tervet a kolhoz vezetői gének kell jóváhagynia. A brigád személyzetét úgy válogatják ki, hogy abban a mezőgazdasági termeléshez szükséges minden szakértő helyet kapjon és úgy, hogy ezek lehetőleg közel lakjanak egymáshoz.

A mezőgazdasági munkára fel-

használják a termelési normákat és az elvégzett munkanapok kiszámítását, a mezőgazdasági gép és traktorállomással megköötött egyezséget, az adminisztráció évi ügykezelését, a különböző alapok nagyságát és a kolhoz belső rendszerének szabályozását.

A kolhoz vezetőségét két évre választják és ezen idő alatt végrehajtó szerepet töltenek be, tevékenységéért pedig felelős a közgyűlés és a kolhoz tagjai előtt.

használt javon állatokat, mezőgazdasági gépeket és a brigád lejtárát bizonyos személyek között osztják szét és így

ezeknek a személyeknek a felelőssége fokozódik a brigád lejtárának megőrzési kötelezettségei folytán.

Minden brigád több csoportból áll. Minden csoportban 6—10 ember dolgozik. Minden csoport tíz hektáron felüli földet kap, amit 3—5 féle terményfajával ültet be.

Vannak szakképzett csoportok is, amelyek csak egyfajta terményt művelnek. A csoportok a kolhoz vezetősége által kinevezett főnök vezeti. A vezető felel a vezetésé alá tartozó egész csoport munkájáért. A csoport vezetője szintén köteles a termelésben dolgozni.

A brigádokon és csoportokon belül az összes munkát a kolhozban végzik. A kolhoz adminisztrációja megállapítja, a közgyűlés pedig jóváhagyja a termelési normákat és minden munkanap munkanapokban történő felbecslését.

Minél gazdagabb a kolhoz — annál több terméket és pénzt kapnak a tagok

Minél nagyobb egy kolhózlakó munkajelzője a kolhozban, annál nagyobb mértékben emelkednek majd mennyiségileg azok a javak, amelyeket munkájáért a kolhoz adminisztrációjától kap.

Ez tehát a Szovjetunió kolhozainak adminisztrációs és munkaszervezési rendszere. Ezeket a részleteket beiktatták a kolhozélet alap törvényébe, a kolhozok megszervezéséről szóló törvénybe.

A fentebbiekből világosan kitűnik, hogy a kolhozok összes javainak korlátlan urai maguk a kolhózlakók. Ők közvetlen érdekeltek a termelés növelésében és pénzjövödelmük fokozásában, mert minél gazdagabb a kolhoz, annál több terméket és pénzt kapnak annak tagjai a kollektív gazdálkodás keretén belül teljesített munkanapokért.

A kollektív gazdaság kiegészítéseként a kolhoz tagjai még kisebb, egyéni gazdasággal is rendelkeznek, amely kis földdarabokból, juhokból, szarvasmarhából, szárnyasokból, gyümölcsösökből, veteményes kertekből stb. áll. A kolhózlakó jóléte az alapját azonban a kollektív gazdálkodásból származó jövedelmet képezi.

54 ország diákja követeli a fegyverkezés csökkentését és az atomfegyverek eltávolítását

PRAGA (Rador). A nemzetközi diákszövetség — amely ké- és félmillió diákot képvisel 54 országból — táviratot küldött az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez, amelyben felkérték az UNO-t, hogy küzdjenek a békeért. A táviratban kéri a fegyverkezés csökkentésének alkalmazását és az atomfegyverek eltávolítását, valamint az atomkatasztrófa nemzetközi ellenőrzését.

Nyolc mehanikus olajpréssé működését engedélyezték Aradmegyében

Ellenőrizték a napraforgó mag, a tengeri és burgonya gyűjtését

Az elmúlt héten országsszerte ellenőrizték a napraforgómag, a tengeri és a burgonya gyűjtését. A gyűjtés ügyét intéző Állambizottság ülését és a helyszíni tapasztalatok alapján több döntést értett a gyűjtési munka kedvező felételek közötti lebonyolítása érdekében.

Az ülésen elhatározták, hogy a járási székhelyekhez tartozó községekben a termelő nem a birtokában lévő felvételezési jegyzőkönyvet mutatja be a feladóállomáson, hanem annak a község gyűjtőbizottságának igazolását, ahonnan a termést összegyűjtötték. Az igazolvány fel kell tüntesse, hogy a termelő milyen mennyiséget adott át és mennyit tartott magának.

A belügyminisztérium és az iparügyi minisztérium jóváhagyásával a gyűjtést intéző Állambizottság rendezte az olajpréssé számának ügyét és így Aradmegyében 8 mehanikus olajpréssé működését engedélyezte.

A rendelkezés értelmében a megyei gyűjtőbizottság efladata, hogy megállapítsa az engedélyezett olajpréssé működésének helyét, figyelembe véve azt, hogy a megye melyik területén termelik a leg több olajmagot.

Csak azok a termelők sajtolhatnak, akik termelésük egy részét már átadják és csak azt a mennyiséget sajtolhatják, amely az átvelelési jegyzőkönyvben feltűnt.

A tanfelügyeleti szolgálatok átszervezése

A tanügyi reformot követően átszervezték a közoktatásiügyi minisztériumot is. A vonatkozó rendelkezés értelmében megszűnnek a tartományi tanfelügyelőségek és ezek beolvadnak a megyei tanfelügyelőségekbe. A 245.722 számú miniszteri rendelet értelmében az aradi tanfelügyelőséghez a következők kapnak kinevezést: Paun Mihai mint megyei tanfelügyelő, Nistor Gheorghe mint elemi iskolák tanfelügyelője, Dumitrescu Ana mint az aradmegyei gyermekóvók tanfelügyelője, Nacht Márton mint a pedagógiai ügyek tanfelügyelője. Az új tanfelügyelők október 18-án vették át hivatalukat.

Mirdessen a „Jövő”-ben

Olvasza minden hétfőn a JÖVŐ reggeli 6 oldalas kiadását

A legfrissebb politikai események, bűnös és sportanyag, sportriportok — A hétfő reggeli kiadás már a tóra hajnali órákban kapható

Példányként Lei 10.—

Havi előfizetés Lei 45.—

Küldje előfizetését a kiadóhivatalhoz

A szovjet-román barátság leányában:

Gépeket, szerszámokat és anyagokat szállított a Szovjetunió a CFR-nek

A Szovjetunió és a Román Népköztársaság között létrejött gazdasági egyezmény értelmében a CFR ezideig a következő anyagokat, gépeket, szerszámokat kapta a szovjetből: szén, koks, öntőékek részére nyersanyag, új öntvények, antimon, elektrotechnikai felszerelések. Ezenkívül érkeztek még különböző gőrdülőanyagok, villanykörték és telefonkábelek. Ugyanezen egyezmény értelmében kapta a CFR fűrőgépeket, perforáló kalapácsokat, forrasztógépeket, esztergapadokat, nagymennyiségű villanymórt és egyéb anyagokat. Hasonlóképpen érkeztek gyógyszerek is.

Kara-Kalpac fővárosát... elköltöztetik

Az Amur-Darja folyó évenként, rendszeresen kőszel is kőnt és ilyenkor vízrel árasztja el Kara-Kalpac fővárosát, Tartkult. Ezért elhatározták, hogy Tartkuli városát biztonságosabb helyre költöztetik. A geodéziában jártas szakértők hosszas kutatások után 220 hektár kiterjedésű parcellát választottak ki, amelyet most vízrajzi tudósok kutatnak fel. Ezen a területen építik meg az új fővárost.

Az új főváros terveit a Kara-Kalpac köztársaság minisztertanácsa mellett működő építkezési igazgatóság dolgozta ki. Az új fővárosban üzemeket és műhelyeket létesítenek építkezési anyagok tömeges gyártására. Tartkuli városának általános építkezési terveit a Nagy Szociális Forradalom 31-ik évfordulójának napjáig teljesen elkészítik.

Művelődés

Efcsenyie Pernyák: „Apák helyett fiuk”

Ma, szombat délután 3 és 7 órakor a Kulturpalotában, vasárnap délután az ITA-gyárban rendezni vendégjátékait a sepsiszentgyörgyi állami Magyar Színház

Általános érdeklődés előzi meg a sepsiszentgyörgyi állami magyar színház kitűnő együttesének aradi vendégjátékait. Az állami színház erdélyi körútja során mindenütt, ahol megfordult, a közönség legnagyobb tetszésével találkozott.

Elsőrangú színmű, jó erők, kifogástalan rendezés, fegyvererett, jól be tanult játék jellemzi az előadásokat.

Az együttes szombat délután 3 órakor a diákság részére, este 7 órakor a nagyközönség részére rendez előadást a Kulturpalotában, míg másnap, vasárnap a munkásság részére az ITA-

gyár kulturházában rendeznek előadást.

Ugy a szombati előadásokon, mint az ITA kulturtermében Efcsenyie Pernyák kitűnő szovjetjű „Apák helyett fiuk” című nagyszerű színműve kerül színre,

Szirmay Gabriella, Kárpáti Maja, Székely Rózsi, Juhász Lia, Arányi Julia, Király József, Máthé István, Biró Levente, Neagreu István és Fekete Gyula játsszák a ragyogó szovjetszínmű szerepeit.

Jegyek elővételben az MNSZ központi és kerületi irodáiban kaphatók.

— „NÉZD CSAK, STROE — MEG SEM STROE!” című öletes, humoros, mindvégig szórakoztató zenés revüvel jön Aradra a főváros kedvelt komikus és kitűnő erőkből álló társulata, valamint Elly Roman, a népszerű zeneszerző, aki a zenekart vezényli. Az együttesben Zizi Serban, Nina Florescu, Didi Ionescu, Fedy Arie, Rolanda Camin, Maria Serea, Marga Proca és még többen viszik sikerre Aradon is a tréfás, zenés revüt, ma szombat este 8 órakor, vasárnap délután 4 és este 8 órakor a színházban.

— Weisz Róbert zongoraművész diszoklevelet nyert a genfi zeneversenyen. Most folyt le Genfben a nemzetközi zeneverseny, amelyen Weisz Róbert aradi származású zongoraművész, Czettel Piroska növényedéke, diszoklevelet nyert. Weisz Róbert, — akit egy házihangverseny miatt az Antonescu rezsim Aradon börtönbe vetett, — a közelmúltban megtartott schweningeni versenyen, mint emlékeztető harmadik díjat nyert.

Elektrotechnikai műhely.

Mindennemű szerelés, javítás, házakhoz is küldünk. polirozási munkát és nikkelezést vállalok.

ZÁRNA GHEORGHE Köztársaság-utja 39. Telefon: 22-95 sz.

Kerékpár, rádiókészülék, villanyvasajó, konyhamérleg és sok más közhasználati tárgy az ARLUS-est tombolatárgyai között

Magas színvonalú műsor vezeti be a nagyszerű ARLUS-estélyt

A Román-Szovjet Barátság Helyi alkalmából az aradi ARLUS-főnk nagyszabású estélyt rendez. Már nagyban folynak az előkészületek az estély megszervezésére, amely egyik kimagasló eseménye lesz a Nagy Szociális Forradalom tiszteletére rendezett ünnepegeknek. Arad dolgozó társadalmának demonstratív találkozója lesz az ARLUS-estély, amelynek keretében magasszínvonalú, értékes műsor ad izelőd abból a kultúr színteréből, amely a szovjet társadalom kiépülése nyomán fejlődött ki és amelynek kibővítése most már felszaba-

dul Népköztársaságunkban is érehető.

A műsort a szórakozási lehetőségek egész sora követi. Az ARLUS vezetősége elhatározta, hogy tombolat is rendez, amelynek nyertesmenyárgyai között szerepel egy Görliche gyármányú kerékpár, egy Braun-gyármányú teljesen új rádiókészülék, egy villanyvasaló és egy teljesen modern konyhamérleg és ezenkívül még sok értékes használati tárgy. Az ARLUS-estély tombolatárgyai közül a főnyeremények a Patriotul kiadóhivatalának kirkatába kerülnek közszemlére.



Sugok egy fiukot...
Sorsjegyet vettem az állami sorsjátéka

80.000 SORSJEGY 40.000 NYERTES
ÁLLAMI SORSJÁTÉK
LOTERIA DE STAT

SLOVA-PUBLICITATE

A szerencse most

a Colectura Oficialánál található

Arad, Köztársaság-utja 92. szám.

Itt vásárolja sorsjegyeit!

A szerencse állandóan jelen van

a „MERCUR” és „ARDELEANA” sorsjegyirodáiban

Köztársaság-utja 96. (Katolikus templom mellett) és Frimu-u. 3.

CORSO-MOZI

Előadások 3. 5. 7. 15. 9.30 órakor

Ma és a következő napokon;

La Marseillaise

Louis Jouvet, Pierre Renoir
Lise Delamare

VICTORIA (volt Omnia)

Tel: 19-33 Előadások: 3. 5. 7. 15. 9.15

Ma!

Azsiái homokban

Uj film az állatok világából.
Szovjet film.

POPULAR v. Forum-mozi

Előadások: 3. 5. 7 és 9 órakor.

Bemutató! Nagy történelmi film!

SZTENKA RAZIN

Szereplők: A. Abricosov, V. Gardin és M. Jarov, Rendezők: Preobrajenskaja, I. Pravov

SPORT

Atutazott Aradon a magyar válogatott csapat

A Bukarestben vasárnap lebonyolításra kerülő román-magyar válogatott mérkőzésre a magyar válogatott csapat péntek délután utazott át Aradon. A magyar csapat vezetője Hegyi Gyula sportállamtitkár és a csapatot Tabák Endre, a magyar bírótestület főtitkára, Kléber Gábor, a válogatóbizottság tagja, Guttmann Béla edző, Pauer János gyuró, Vető József, a budapesti „Népsport” munkatársa és Szepesi György rádióriporter kísérik. A magyar csapat összetétele egyébként a következő lesz:

Grosits — Lóránt, Balogh II Bozskó, Börzsei, Zakariás — Egresi, Hídegnúti, Deák, Puskás, Tóth Matyi. Tartalékok: Tóth, Szabó, Nagymarosi, Kubala.

A román válogatott a következő összeállításban veszi fel a küzdelmet:

Ionescu — Marinescu, Farmati, Bakuze, Ritter, Bodó — Bartha, Pecovszky, Andrei Radulescu, Ferenczi, Iordache.

A futballprogram eseménye:

SSCA-Vultur Exact Temesvár kupamérkőzése

A városközi kupamérkőzések elhalasztása következtében programra tűzött Román Népköztársasági Kupameccsek során az AMTE-V. Zászló Piskin játszik az ottani vasutasokkal, Aradon pedig az SSCA-Vultur Exact Temesvár kupameccs a főesemény. Ezenkívül a kerületi bajnokság mérkőzéseit játszik és a teljes program, valamint bíróküldés a következő:

Szombat: SSCA-pálya délután fél 4 óra: CFR II—SSCA II, bíró Pacurar, határbíró Igna A., Supuran; Vörös Zászló pálya: délután fél 4 óra: AMTE V. Zászló—Transilvania, bíró Costi, határbíró Voitoivici, Stoinescu.

Vasárnap: SSCA-pálya: délelőtt 11 óra: ATE-SFP—Virtutea, bíró Burdan, határbíró Adamovici, Steiner; délután fél 4 óra: SSCA—Vultur Exact Temesvár, határbíró Karlich, Szegő M.; Unirea pálya: délután fél 2 óra: Fulgerul—ITA II, bíró Morocz, határbíró Rasca I., Szegő V.; délután fél 4 óra: Unirea Arad—Unirea Szentanna, bíró Varga, határbíró Canavea, Pantea; Banatul pálya: délután 3 óra: Banatul—Solmii Pankota, bíró Rizsiti, határbíró Volentir, Göpfrich; Vointa pálya: délután fél 4 óra: Vointa—Progresul, bíró Schneider, határbíró Oprita I., Oprea; Vulturul pálya: délelőtt 11 óra: Vulturul—Gaiana, bíró Crisan Nicolae, határbíró Damian, Crisan Gh.; Gaiana pálya: délelőtt fél 11 óra: Indagrara II—Dinamo, bíró Zabb, határbíró Sirkó, Serb; kurtői pálya: délután fél 4 óra: Frontiera—Soimii Lippa, bíró Tomi, határbíró Bakai; pécskai pálya: Rovinei AC—Hadsereg Arad, bíró Oprita Chirita, határbíró Goicea; kisjenői pálya: délután 3 óra: Patria—Teba, bíró Bucsa, határbíró Achim.

Arad és Temesvár legjobb motorosai

Vesznek részt azon a nagyszabású idénnyitó országúti motoros versenyen melyet vasárnap délelőtt bonyolítanak le. A versenyzők délelőtt 9 órakor rajtolnak Aradon az OSP előtt és a cél ugyanott lesz, shová a motorosok körülbelül déli fél 1 óra tájban érkeznek vissza. Az egyre népszerűbbé váló motoros sport idénnyitó eseménye érdekessé ígérkezik és azon 35—40 motoroskerékpáros vesz részt.

Az IPEIL és az EXPORTLEMN közösen biztosítja Arad tűzifaellátását

2500 vagon tűzifa áll beszállításra készen Arad közelében. Fedezve van az aradi nagyüzemek és vállalatok tüzelőanyag szükségletének túlnyomó része

Népköztársaságunk körmánya minden elköve, hogy a nagytőkés rablógazdálkodást felszámolja. Fatermelésünk, amely a múltban az ország egyik jelentős jövedelmi forrása volt, most teljes átszervezés alatt áll. A CAPS utóda, az IPEIL, az EXPORTLEMN-ej karöltve, mindent elkövet, hogy a fatermelés terén mutatkozó fogyatékoságokat felszámolja és olyan gazdaságpolitikát vezessen be, amely elsősorban a széles népi rétegeket szolgálja, nem pedig a múltban az állami erdőgazdaságokkal való érdekkapcsolatai révén hiheretlen módon meggazdagodott kiváltságos embercsoport érdekeit.

Hat faterlepet vett át az Exportlemn

A tél közeledésével természetesen első helyre került a tüzelőanyag kérdése.

Arad, Temes- és Biharmegyeek tüzelőfaterlellátását ma már az aradi IPEIL in ézi. A tűzifa forgalombahozatalánál mutakozó anarhikus állapotok megszüntetésére az aradi IPEIL megtette a szükséges intézkedéseket.

Ami Temesmegye tüzelőfaterlellátását illeti, az aradi IPEIL magára vállalta, hogy 1949 április elsejéig megállapított mennyiségű tüzelőfaterlel bocsát Temesmegye rendelkezésére.

Az IPEIL számítása szerint az aradmegyei körzetben megfelelő mennyiségű tüzelőfaterlelhozatalra lehet számítani havonta és ezt a mennyiséget az IPEIL az EXPORTLEMN rendelkezésére bocsátja, amelynek hivatala Arad és a megye községei tüzelőfaterlellátásának biztosítása.

Az EXPORTLEMN már meg is kezdte működését és hat aradi faterlepet vett át. A telepéri bérösszeget fizeti. A telepek felszerelését pedig megfelelő áron átveve. A jövőben a volt

CAPS a Béla-téri CFR-palota oldal-szárnyával szemben lévő faterlel, a gáji Muter-féle, a gyermekkórháznál lévő volt Aufrich-féle, a Választó-uccában lévő Grecu-féle és a Cetatei téren lévő volt Köves-féle faterlepek az EXPORTLEMN tulajdonába mentek át és innen történik majd Arad lakosságának tüzelőfaterlellátása.

Megszűnik a faterleskedők hárcsolása

A tüzelőfaterlellátás átszervezése természetesen kezdeti nehézségekbe ütközik, mert a telepek volt tulajdonosai érzéven, hogy a múlt hárcsolási rendszerét tovább nem lehet folytatni, egyszerűen kiárusították a telepükön lévő tüzelőfaterlel és utánpótlástól nem gondoskodtak. Annál szembe-tűnőbb ezeknek a felelős elemeknek garázdálkodása, mert még az utolsó pillanatig is folytatták a harcot a maguk kizsákmányoló érde-

Biztosítani tudják a város és a megye tüzelőfaterlellátását

Legutóbb nagyszabású tüzelőfaterlel-kezelést az IPEIL-nél. A különböző erdőgazdaságok beszámolék arról, hogy eddig mennyi tüzelőfaterlel termeltek ki és hogy április elsejéig még mennyit képesek kitermelni. A számítási adatokból kívánik, hogy az IPEIL biztosítani tudja a város és megye tüzelőfaterlellátásának folytatólagosságát.

Az IPEIL elvállalta, hogy két héten belül naponta 50 vagon tüzelőfaterlel ad át az EXPORTLEMN aradi telepei részére és ez a mennyiség a magán-telepeken lévő készletekkel együtt biztosíthatja a város tüzelőfaterlellátását.

Az aradi nagyüzemek és vállalatok tüzelőfaterlel-szükségletének tekintélyes része már fedezve van és a még elmaradt tüzelőfaterlel-mennyiséget megfelelő ütemben leszállítják.

Ugyanez a helyzet az aradi közhivatalokkal, iskolákkal kapcsolatban is. A szállítás megfelelő tervszerűség-

gel történik meg.

Az IPEIL különben a fatermelés fokozása érdekében a fatermelőhelyeken versenyeket rendez, ezenkívül a tótváradai kitermelésnél november hetedikére befejezik az iparvágány építést, ami nagymértékben megkönnyíti a tüzelőfaterlel-kezelést.

Az EXPORTLEMN ezzel szemben súlyra árusítja a tüzelőfaterlel. Az IPEIL és az EXPORTLEMN együttműködése megoldotta a nehézségeket és így

Arad tüzelőfaterlellátása biztosítottnak látszik.

Az IPEIL-től nyert értesülésünk szerint Bokszegen, Berzován, Borosbésesen, Radnán, Tótváradon és Soborsinban

2500 vagon tüzelőfaterlel áll elszállításra készen és március végéig további 10.000 vagon tüzelőfaterlel közeleltének le a vasútállomásokhoz.

Ez a mennyiség teljes egészében az EXPORTLEMN rendelkezésére áll. Az EXPORTLEMN hatáskörébe tartozik 6000 vagon tüzelőfaterlel-leszállítás is.

— A BIROTESTÜLET FELKÉRI az összes játékvezetőket, hogy jelentéseket minden hétfőn legkésőbb délután 4 óráig adják le a Manea térif divatüzletben.

— Az aradi CFR szakszervezet evezős szakosztálya felkéri tagjait, hogy vegyenek részt a vasárnap, október 24-én délelőtt fél 11 órakor a marosparti evezősházban megtartandó rendkívüli gyűlésen.

Figyelem!

C.D.E. ifjúsági tagozata

ezennel meghív minden ifjút október 24-én, saját otthonában, Episcopiei-ucca 22. sz. alatt rendezendő ünnepélyére.

Műsor: D. e. 9—12-g ping-pong verseny.

D. u. 4—5-ig kulturprogram. 5—9-ig tánc.

Kitűnő zenekar, büffe.

URANIA

Előadások; 3. 5. 7. 9

Ma,
Michel Simon és
Madeleine Sologne
V A U T R I N
Egy feyenc sorsa

CFR. mozgó Mosoczi-telep

Bemutatja a;

A Mikulho-Maklaj küldetése

Hatalmas kulturális és tudományos film.

Előadások: 6 és 8 vasárnap 3. 5 és 7 órakor.

SZOMBATON

október 23-án, d. u. 5-kor az ARLUS-fiók termében

„Hogyan oldották meg a nemzetiségi kérdést a Szovjetunióban”

cimmel Balla Károly, a Jövő szerkesztőjének előadása

Folytatódnak a volley-bajnoki küzdelmek

A kedden megkezdett volley-bajnokság küzdelmeit csütörtökön folytatták és az eredmények a következők: AMTE-Vörös Zászló—SSCA (leányok) 2:0 (forfait), Moise Nicoara liceum A)—Magyar Vegyes Liceum A) 2:1 (15:15, 11:15, 17:15), CFR—Magánalkalmazottak 2:1.

A mai és vasárnapi műsor a következő: Szombat délután 4 óra: Indagrara—Magyar Vegyes Liceum B), délután 5 óra: ITA—Teba B), délután 6 óra: Ipari Liceum—SSCA. Vasárnap:

délelőtt 10 óra: UTM—Teba A), délelőtt 11 óra: Ghiba Birta—Magyar Vegyes Liceum (leányok).

Vasárnap bokzverseny

Nagyszabású idény-nyitó ökölvívóversenyt rendez az ökölvívó kerület vasárnap este pontban 7 órai kezdettel az ujonnan átrendezett ARO helyiségében, amelyen a legjobb aradiak, az ITA, CFR, AMTE-Vörös Zászló és az Indagrara ökölvívói vesznek részt. Az ökölvívó bemutatkozóversenyek után sportkörökben élénk érdeklődés nyilvánul meg.

Előre, a vetésteru teljesítésére!

Az öszzvetéselőirányzat 20.54 százalékát velették be eddig Aradmegyében

A terv szerint meghatározott szántásfelület 53.44 százalékán végezték el a munkát

A megye különböző járásából csütörtök estig beérkezett jelentések már arról számolnak be, — amint lapunk már megírta — hogy a szántási és vetési munkálatok lényeges előrehaladást mutatnak. Ez főként a nagyszabású felvilágosító és irányító munkának tudható be, amelyet a Román Munkáspárt tagjai az egész megyében végeznek. A jelentések szerint 69.256 hektár területet szántottak fel eddig és 25.246 hektárt búzával, 594 hektárt rozsral, 805 hektárt árpával és 63 hektárt búkőnyvel vetettek be, összesen tehát 26.618 hektárnyi területet. Az őszi előirányzából ezek szerint 53.44 százalékot szántottak fel eddig, a bevetett terület pedig a vetési 20.54 százalékát teszi ki. Százalékszerűen az előírt mennyiségből a különböző járasok sorrendje a következő: 1. Gurahonc 54.12 százalék, 2. Borosjenő 32.22 százalék, 3. Ternova 31.39 százalék, 4. Kisjenő 24.35 százalék, 5. Borossebes 23.34 százalék. Területmennyiséget illetően a járasok sorrendje: 1. Pécska 5203 hektár, 2. Borosjenő 5184 hektár, 3. Kisjenő 4047 hektár, 4. Ternova 2678 hektár, 5. Szentanna 2032 hektár.

Dezsőháza is folyik az osztályharc

A dezsőháza 94 holdat kitevő pap földet bérbé adták az idén is. Ez ugyan nem új dolog, mert a 94 holdat tavaly is és azelőtt is bérbéadták. Ami új, az hogy idén 52 ember, román, magyar, szegény földnélküli kapta meg a bérletet, ezzel szemben azelőtt csak 3-4-en bérelték, oly formán, hogy a szegény földnélküliekkel, napszámban műveltették meg a földet, a hasznát meg ők vágták zsebre.

Az idén azonban a Román Munkáspárt dezsőháza szervezete nézett utána a dolgoknak és az Ekés

Fronttal, valamint az MNSz szervezetével együttesen, a földnélküli dolgozóknak osztották ki a bérletet.

Nagyot fordult a világ Dezsőháza is, mert most ötvenkét szegény ember örül, hogy ha nem is a saját földjén, de legalább a maga bérletén dolgozhat és munkájuk gyümölcsét nem más aratja le.

Nem úgy azonban ifjú Juhász Sándor, aki egyike a „rég”i bérleseknek. Annak ellenére, hogy 10 hold saját földje van, nem akar belenyugodni abba, hogy neki nem „jutott”

a bérletből. Fühöz-fához kapkod, megkísérelte, az új bérlektől „megvenni” a bérletüket. De úgy látszik nem sikerült, mert mikor haza ment azt kiabálta a feleségének, hogy „fogja meg a nagy kakast, meg mellé egy tyúkot is, had lakjanak jól az éhesek”.

Mi dezsőháza „éhesek”, az valaszoljuk ifjú Juhász Sándornak, hogy tartsa csak meg a nagy kakasát a tyúkkal együtt, majd ő is megenné még!

Batka József
levelező

A sebesi járásban már gyorsabban megy a vetési munka és kulturtevékenységre is jut idő

Borossebesben és az egész sebesi járásban is nagy a sürgés-forgás, a lendület, eddig még nem tapasztalt élénkség, amely mind egyetlen dolog körül mozog és ez a vetés. Gyűlések, megbeszélések, terepszemlék, utasítások, a szocializmust építő népi demokrácia valamennyi fegyverével folyik a harc. A demokratikus szervezetek, mindmennyi hadtest, élénk a Román Munkáspárttal küdenek a győzelemért, a vetési csata megnyeréséért.

Az eredmények nem mindenütt kielégítőek. A felvilágosító munka — különösen kezdetben, — lassú üteme miatt, még nem tudtuk elosztani az október 15-iki vetés-kezdés „hagyományát”, amelynek jelszavát a zsirosgazdák a dolgozó földműves-ség befolyásolására használták fel.

Közben esett is és most a munkálatok is gyorsabban haladnak, úgy, hogy eddig a járásban összesen 1435 hektár területet vetettek be. A felszántott terület 2199 hektár, 330 ezer kiló búzát válogattak, 233 ezer kiló kénestek, a munkában lévő ekék száma 1711 darab.

A járás 27 községe közül Körös-bökény, Neagra, Prejesti, Barsa és Prunisor halad az élen. Borossebes és a többi község elmaradt ugyan, de

most teljes erővel igyekeznek a késést behozni. Ennek a szinté mindannyiunk

erőjét igénybe vevő, lendületes munkának ellenére,

a közművelődés munkája sem lankad: a Kultúr Otthon erősen készülődik a november 7-iki járási kultúrscsoportok közötti versenyre

és reméljük, hogy a nyáron elért sikerünkhöz ezúttal is méltóak maradunk. A Demokrata Nők Szövetsége jól sikerült, nagyméretű faluj-ságversenyt rendezett. A sport is mind jelentősebb szerepet tölt be a borossebesiek életében, az elmúlt

vasárnap zajlott le az idényzáró labdarúgómérkőzés, amellyel a helyi „Sebesiana” nyerte el a csoportbajnokságot. Sajnos, hogy sportegyesületünk eddig még csak a labdarúgószakosztályt tudta megszervezni, de reméljük, hogy rövidesen sor kerül a többi sportágra: az atlétikára és tornára is,

amely ifjúságunk többi tagjainak is módot nyújt majd az egészséges testnevelésre és szórakozásra.

Schwarz Erzsébet
levelező

Üreg falak között, új világot épít a borossebesi román-magyar ifjúság

A borossebesi MNSz helyiségében, 28 komolyarcú ifjú tanácskozik. Tizennégy román, az OTS (Falusi Ifjak Szervezete) és tíz magyar az MNSz ifjai közül. A tanácskozás tárgya: annak az épületnek rendbehozatala, amelyet a sebesi ifjúság, a Román Munkáspárt támogatásával kapott.

A szóbanforgó helyiség valamikor „tiszti kaszinó” volt, — grófi vagyon. Később pedig „lefokozták” és mint rakbárhelyiség, üredezett, vasrácsos ablak-szemeivel bámult a nagy világba. Ennek az elaggott helyiségnek a „megújításáról” tanácskoznak az ifjak.

Román, magyar szavak röpködnek a levegőbe, végül is kialakul az egységes vélemény, hogy addig is, amíg a rendezendő műsoros ünnepségek útján összegyűl a szükséges költség,

a Román Munkáspárt segítségét kéri.

Igy terebélyesedik a falvakon a Román Munkáspárt iránti bizalom és nem csalatkoznak! Jóleső elégtelével nézünk ifjainkra és arra a közöttük kialakult barátságra és egyetértésre, amely már a mi munkánk gyümölcse.

Sajgó Józsefné
levelező

Jó úton vezetnek bennünket!

A munka üteme meggyorsult: Aradmegyében napról-napra több a barázda és több vetőmag kerül a földbe. Hatalmas felvilágosító és irányító tevékenység folyik megyeszerte, hogy Aradmegye elkerüljön az utolsó helyről, ahol a vetési kampány első időszakában állott az ország megyéi között. Minden erőt és minden akaratot bele kell vinnünk ebbe a kenyérszabóba és mindent el kell követnünk, hogy ez a megye, amelynek bő természettel bíró földje mindenkor hálás volt a vetési munkának, teljesítse a vetési tervet. Minden józan ember, akinek célja, hogy falun és városban egyaránt, növekedjen a jólét, tudja és megérti, hogy a tervszerű munka jobb és hasznosabb, mint amikor mindenki saját belátása, szempontjai szerint teljesíti feladatát. Tervszerűen folyik az ipari termelés és ez a tervszerűség még rendszeres-bbé válik a jövő évben. Eppen az előirányzott, tervszerűen megvalósított munkafeladatok, a jól megfontolt célkitűzések segítették a munkásosztályt, hogy vezérkara és irányítója, a Román Munkáspárt vezetésével emelje és növelje, olcsóbbá tegye iparunk termelését. Természetes tehát, hogy a mezőgazdasági termelésben is követni kell ezt az útmutatást, követni kell a jó példát. A terveket azok készítették, akiknek valóban szüügyük minden dolgozó jólétét és akik nagy áttekintéssel fogják össze az ország általános érdekeit. A városi és falusi termelés kiegészíti egymást. Hogyan várhatunk jó eredményeket, ha a feladatok egy része nem valósul meg. A vetési terveket teljesíteni kell, ezt kívánja mindannyiunk érdeke és az elkövetkezendő eredmények igazolják majd, amint az eddigi eredmények is igazolták, hogy jó úton vezetnek bennünket. Előre hát, munkára! Hulljon a vetőmag a barázdába, hogy dúsán, jólétet osztóan szökkenjen szárba majd a vetés, városi és falusi dolgozók kenyere!

A villanygyár mellett létesült elektro-technikai szakmai iskola

előadásai október 25-én kezdődnek a tanítók szakszervezetének székházában (Casa Sindicatului Inovatatorilor) Fraternita il ucca. A felvételi vizsgák sikerrel végzett növendékei, akiket felvettek az első, második és harmadik évfolyamra, jelenjenek meg a feniközöl: időpontban, ugyanakkor hozzák magukkal az egyéni kiértékelést is.

Mindazokat, akik három napon keresztül nem jelentkeznek, úgy tekintik, mint apip visszaléptek az iskola látogatásától és ugyanakkor másokkal töltik be a hiányzó helyeket.

Az iskola igazgatósága

„SHIMY” tért szabóság új helyisége

Arad, színház mögött
(Petőfi-ucca sarok)

Poleskairtást,

Parfettasurolát olcsón vállalkozik.
LOVAS, Eminescu 2, portánál.

Mexikói javaslat az UNO előtt:

Tartsák tiszteletben a yaltai egyezményt és kövessenek el mindent a tartós béke érdekében!

A tartós béke csak a nagyhatalmak és a többi nemzetek együttműködésével érhető el

PARIS. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének politikai bizottsága pénteken folytatta a mexikói javaslat tárgyalását. A mexikói javaslat felhívja az UNO közgyűlést, hogy tegye magáévá a yaltai egyezménynek azt a pontját, amely szerint a tartós béke csak a nagyhatalmak és a többi nemzetek együttműködésénél jöhet létre.

A mexikói javaslat azt is kéri, hogy a moszkvai egyezmény aláíró nagyhatalmak kövessenek el mindent a béke fenntartása érdekében és rámutat, hogy a washingtoni egyezményt aláíró 26 nemzet kötelezettséget vállalt az ellenséges Németország és Japán legyőzésére majd az együttműködésre és arra, hogy nem kötnék különbékét. Dulles amerikai megbízott a mexikói javaslatot ellenezte, majd Szandomingo, Haiti és Irán delegátusai szólaltak fel: valamennyien csatlakoztak a mexikói indítványhoz. A Francia delegátus is elfogadta a ja-

vaslatot és sajnálkozásának adott kifejezést, hogy Németországgal és Japánnal még nem kötöttek békét.

Ezután Visinszkij szovjet főmegbízott emelkedett szólásra és boncolgatta a mexikói javaslat egyes szakaszait, megállapította, hogy azok teljesen meg egyeznek az UNO alapokmányának szakaszaival, csak a mexikói indítvány negyedik szakaszánál tett módosító indítványt.

— Az Egyesült Nemzetek Szervezetének célja — mond a Visinszkij — valóban nagyok és némesek és minden támogatást megérdemelnek azok részéről, akik a béke megőrzésén, a nemzetek együttműködésének kiépítésén fáradoznak.

Lengyelország delegátusa is a mexikói javaslat mellett foglalt állást és helyeselte a Szovjetunió által benyújtott módosító javaslatot, hangsúlyozva, hogy a német béke megkötésénél ne csak a yaltai, hanem a potsdami

egyezményt is vegyék tekintetbe. Nicaragua, Újzéländ és Burma delegátusai ugyancsak elfogadták Mexikó javaslatát, majd Burma delegátusa albizottságot javasolt a mexikói indítvány szövegének pontos kidolgozására. Az albizottságban a Szovjetunió, az USA, Anglia, Franciaország, Kína, Haiti, Burma, Venezuela és Csehszlovákia delegátusai foglalnak helyet.

Különbén Párisból érkezett jelentések szerint az atombizottság munkájának felfüggesztését jelentő hírberdt kanadai javaslatot az amerikai vezényletre működő szavazókörös 27 szavazattal fogadta el, ehát kevesebb szavazatot kapott, mint az össz-szavazatok fele. Tizenhét küldött megtagadta a javaslat támogatását. A Szovjetunió és a népi demokráciák országainak küldöttségei a javaslat ellen szavaztak, tíz küldöttség tartózkodott a szavazástól, Guatemala képviselője pedig megtagadta a szavazásban való részvételét.

Washingtonban így akarják:

Franco a spanyol trónkövetelővel tárgyal

LONDON. A Daily Express ma déli jelentése szerint Franco október 16-án találkozik Don Juan spanyol trónkövetelővel. A megbeszélés a tengerparton, Portugália közelében történik. A tárgyalás hátterében az áll, hogy az USA külügyi kormányt mindenáron „szalonképesse” akarja tenni a véres spanyol önkényuralmat.

A szovjet küldöttség javasolja az angolok ellen a halálbüntetés béke idejére történő felfüggesztését

PARIS. A francia demokrata sajtó kiemeli, hogy Amerika, Anglia és Franciaország küldöttei a nemzetközi fórumokon továbbra is ellenzik a Szovjetunió minden javaslatát, így az UNO szociális és kulturális bizottsága elvetette az emberi jogok kodifikálása során azt a szovjet javaslatot, hogy béke idejére vessék el a halálbüntetést. E javaslatmal szemben is az amerikaiak által vezényelt és az angolok és franciák által vezérelt szavazógépek léptek működésbe.

Legen állampolgárok jelentkezésének sorrendje

Az aradi rendőrkészura közli, hogy a külföldi állampolgárok ellenőrzése a következő sorrendben történik: Október 25-én A, 26-án B, 27-én C, D, E, F, 28-án G, H, I, J, 28-án K, 30-án L, M, 31-én N, O, P, november 1-én R, S, 2-án T, V, 3-án Z kezdőbetűs idegen állampolgárok.

— Az aradi bélyeggyűjtők egyesületének vezetősége ezúton értesíti tagjait, hogy helyiségét Néphadsereg útja 27 szám alá helyezte, módosítva minden érdeklődőnek a látogásra. A havi tagsági díjat 100 lejről havi 50 lejre szállítja le ez év november 1-ől kezdődőleg.

— A helyi Turista Hivatal a „mörtör nélküli repülőközponttal” együttesen társasulást rendez Temesvárra, az október 24-i nagy repülőnap alkalmával. Az utazás ára 200 lej. Jelentkezés a helyi Turista Hivatalnál, Eminescu 1 szám, telefon 18-80, szombaton, f. hó 23-án, este 6-ig.

Elkészült a Bumbesti-Livezeni vasútvonal

A Román Munkáspárt kezdeményezésére a munka új szellemétől áthatott önkéntes munkások készítették el a 110 kilométeres fontos vasútvonalat

BUKAREST. A román rádió jelentése szerint Copaciosa állomásnál összekapcsolták a Bumbesti-Livezeni Nemzeti Munkahely vasútvonalát, amelyet a munkabrigádok készítettek. A rádió méltatta ennek a vasútvonalnak fontosságát az ország gazdasági élete szempontjából. Néhány napon belül a még hátralevő utolsó szakaszokat is elvégzik a 110 kilométer hosszú vasútvonalon. A brigádérosok körében leírhatatlan örömet keltett a vasútvonal összekapcsolása és az eseményt rövid ünnepek keretében méltatták. A Román Munkáspárt által kezdeményezett munka és a Párt nevelő munkájában részesült brigádérosok, valamint a munka új szellemétől áthatott dolgozók és technikusok megérték kötelességüket és jó eredményt értek el.

A Román Népköztársaság újságírói tiltakoznak Manolis Glezosz szabadságharcos görög újságíró halálra ítéltése miatt

A Román Népköztársaság újságírói mélyszégyen megdöbbentéssel szereztek tudomást arról az alávaló ítéletről, amelyet az athéni katonai törvényszék hozott Manolis Glezosz, a „Rizospaszitia” című lap főzerkesztője ellen, akét halálra ítélték. Manolis Glezosz, a görög nép nemzeti hőse, aki csaknem tíz éve harcba a görög népet a hitleristák hódítói ellen és amikor letépte az Akropoliszról a németek hegykeresztes zászlaját és helyette a görög nemzeti zászlót tűzte ki, megadta a jelt az ellenállási mozgalom megkezdésére. A hitleristák megsejtek ekkor halálra ítélték, de nem tudták kivégezni. Ugyancsak a büntetést akarják elfogadni most az angol-amerikai hódítók, athéni lakóik útján.

A Román Népköztársaság újságírói nevében, akik Manolis Glezoszban a népe ügyéért, hazája szabad-

ságáért és függetlenségéért harcoló újságírókat látják, a Hivatásos Újságírók Szakszervezete erőlesen tiltakozik az alávaló büntető ítéltése ellen,

amelyet az athéni monarcho-fasiszta kormány az angol-amerikai imperiális határparancsokra elkészít.

Megtörik a rendőrterror a sztrájkoló francia bányászok harci készségén

PARIS. Napok óta Franciaország azon területein, amelyeken a munkásság munkabeszüntetéssel harcol a népi kormány politikája ellen, állandó összecsapások történnek a sztrájkolók és a „köztársasági biz-

tonsági” alakulatok között. Több bánya került abba a helyzetbe, hogy hol a sztrájkolók tartották meg szállva, hol pedig a katonaság foglalta el.

A legsúlyosabb összetűzések a

Saint Etienne körzetben levő Perodier bányákban voltak. Más üzem munkásai sietnek a karhatalom által megfutamított sztrájkolók segítségére. Ezekben a vidékeken kegyetlen rendőrterror uralkodik, számos munkást bántalmaztak lakásaikat felégették.

A munkásság a bányák legnagyobb részét még mindig megszállva tartja és Északfranciaországban egyetlen bányát sem tudtak elfoglalni a karhatalmi csapatok. Egyébként Franciaország munkássága mind hatalmasabb megnyilatkozással foglal állást a sztrájkolók mellett.

— A szelők zöld hűközség közli, hogy a halottak emlékeztetője (Mazurkin) hétfőn, október 25-én két ízben, háromnegyed 7 órakor és 10 órakor tartandó ismételt szelők mondánál.

LEG-jobban
LEG-olesobbban
LEG-gyorsabban **JAVIT**
író, számoló, és számozó-gépet és töltőtollat
„TRIUMPH”-műhely
Arad, Eminescu-u. 14. Telefon: 27-86